Viernes 7 de Setiembre de 1883 — MONTEVIDEO — Año XX 2ª Época Núm. 5,548

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR, calle 25 de Mayo [illegible], donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas

ADMINISTRADOR — JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION PAGADERA ADELANTADA [illegible]

GERENTE — RICARDO GOODALL

EL SIGLO — EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

Almanaque

[illegible]

Efemérides

1822.—EL GRITO DE IPIRANGA, PROCLAMACION DE LA INDEPENDENCIA DEL BRASIL.— [illegible]

EL SIGLO

La libertad de los liberales, y la idem de los ultramontanos

Antes de entrar á tratar del asunto cuyo epígrafe hemos escrito, recogeremos un cabo suelto de nuestras discusiones con *El Bien Público*.—El colega está empeñado en que nosotros hemos insultado á las señoras.—Hemos demostrado la falsedad de la imputacion. [illegible]

[illegible]

que no hiciera acto de sumision á las leyes civiles.—En su derecho estaba el Gobierno.

Sin embargo, hubo liberales en Francia, en España, en Montevideo, en todas partes que no vacilaron en desaprobar la severa medida tomada por Jules Ferry.

¿Por qué? Porque los liberales sabemos respetar hasta las preocupaciones de nuestra época.—Sabemos que lo que tal vez haría será conveniente y hacedero, no pueda hacerse hoy sin suscitar escrúpulos y resistencias hasta cierto punto respetables: porque sabemos en fin, que gobernar debe ser proponer á la realizacion del bien, porque para realizarlo es preciso tener en cuenta la opinion, las ideas, y como ya lo hemos dicho, hasta las preocupaciones subsistentes.

Esta es la libertad de los liberales y la libertad de los ultramontanos.—Júzguese cuál es la verdadera.

Revista de los diarios de anoche

La España

Reconoce, como nadie podrá menos de hacerlo, que la República ha adelantado en los últimos años; pero de ningun modo puede admitir, como pretenden algunos, que los tales progresos se han realizado por obra y gracia de los sábios y patriotas y morales gobernantes que de algunos años á esta parte le han tocado en suerte á este país. [illegible]

La Tribuna Popular

[illegible]

El Telégrafo Marítimo

[illegible]

El Ferro-carril

Despues de explicar que su corresponsal telegráfico no ha hecho mas que comunicar fielmente las noticias de la prensa bonaerense sobre conspiracion contra la vida del general Santos, condena severamente á quienes intentan turbar el órden público, con la circunstancia agravante de elegir medios inicuos y horribles como los que emplea el nihilismo.

Correspondencia de Italia

Roma, 23 de Julio.

El último escrutinio celebrado ayer en medio de la indiferencia mas absoluta, para la eleccion de un diputado por Roma, dió 2,427 votos á César Orsini, el promovedor de la Exposicion universal, y 2,272 á Ricciotti Garibaldi, hijo del caudillo de Marsala, quedando electo el primero. Cuando se piensa que Roma cuenta con 24,477 electores, se vé qué proporciones va tomando la abstencion en una lucha en la cual interviene tan solo la sexta parte del cuerpo electoral.

Es completamente inexacto que á la notable carta del Pontífice, dirigida á M. Grévy, haya contestado en los términos referidos por el *Times* el jefe del gabinete, Ferry, no habiéndolo hecho el presidente de la república. Seria este un proceder insólito, cuando el poderoso Emperador de Alemania no ha vaciliado un momento en contestar una y otra vez, á pesar de no ser monarca católico, á las cartas de Su Santidad. Grévy no puede menos de responder á la extensa de puño y letra de Su Santidad Leon XIII, y lo hará apenas se cierren las Cámaras francesas. Naturalmente la respuesta, tratando cuestiones internacionales y político-religiosas, habrá sido discutida extensamente en Consejo de ministros; y de aquí la equivocacion del periódico de Lóndres. No se espera, sin embargo, que todas las reclamaciones de la Santa Sede sean atendidas por el gobierno de la República, pero de todas suertes hay cierta mejora en las relaciones entre el Vaticano y la Francia.

La conclusion del Tratado de Comercio entre la Alemania y la España, influirá algo en la negociacion del que se concierta entre España é Italia. Como esta cuestion se trata en Madrid principalmente, no creo influya mucho en su aplazamiento la marcha de Mancini á Capodimonte y la del representante español al Piamonte. De todas suertes, hasta la reunion del Parlamento en Noviembre y de las Córtes españolas á fin de año, hay tiempo para llegar á una inteligencia.

Hasta ayer no tuvo lugar la llegada de la Reina Margarita y del príncipe de Nápoles á Venecia, que les hizo su ovacion acostumbrada. Este año ha sido mas expansiva porque la presencia de la Soberana en la reina del Adriático es la natural afirmacion de que la salud pública se conserva allí excelente. Venecia, como Trieste, por su comercio con Oriente, están acaso mas amenazados que Brindisi, Palermo y Nápoles. Y cuando se paran mientes en el crecimiento horroroso que toma el cólera en el Cairo y que la fatal epidemia ha invadido ya veintiun pueblo del Egipto; no hay palabras bastantes para condenar el egoismo de la Inglaterra, que así ha sacrificado aquella parte del Africa y puesto en alarma á toda Europa.

Veremos si pueden pasarse los calores de la canícula sin que el cólera atraviese el Mediterráneo, con lo cual tendremos mucho ganado. Hasta ahora Italia está libre, habiéndose desmentido la última noticia de tres casos sospechosos en Génova. En Nápoles mismo, que por sus condiciones es la ciudad mas amenazada, la existencia de todas las enfermedades, estacionales, que generalmente desaparecen ó disminuyen á la aproximacion del cólera, prueba que la atmósfera no está preparada para la epidemia.

El Rey Humberto, con la Reina María Pia de Portugal y los dos hijos de ésta, llegaron ayer á Turin. Aparte los festejos públicos, los dos hermanos soberanos habrán tenido especial placer en ver reunidos en la antigua capital del Piamonte, con excepcion de la Reina Margarita y el príncipe de Nápoles, de quienes se separaron en Monza, á todos los miembros de la familia de Saboya. Les recibian efectivamente en Turin la duquesa viuda de Génova, el viejo príncipe de Cariñan, el duque de Aosta con sus tres hijos, de los cuales el primero sigue ya sus estudios como alumno de artillería, la princesa Clotilde con su hija María Leticia y su primogénito, Víctor, que ha venido con licencia de Francia para pasar al lado de su madre el dia en que cumple su mayor edad; y por último el duque de Génova con su esposa la princesa Isabel de Baviera.

Habíase dicho ser esperado tambien en Turin el príncipe Napoleon Jerónimo; pero, sin duda, esta reunion de la familia Real de Italia ha debido retardar su viaje para no dar pretexto á ninguna clase de dificultades con Francia. A pesar de esto, la noticia de un proyectado enlace entre el duque de Braganza y su prima, la hija de la princesa Clotilde, vuelve á estar sobre el tapete; y á ello se atribuye el que los príncipes de Portugal prolonguen tanto tiempo su estancia en Italia.

Parece que la ley sobre el saneamiento y cultivo del *agro romano*, va á recibir una ejecucion mas rápida de lo que es costumbre en Italia. Ya las autoridades de Roma se han puesto de acuerdo con el príncipe Borghese, el duque Grazioli y la Junta del Hospital de Santo Espíritu, principales propietarios en las cercanías de Roma, para dar impulso á estas mejoras, que en los demás terrenos tomará á su cargo una compañía lombardo-piamontesa, acostumbrada á los grandes trabajos que tan alta mantiene la agricultura en la Alta Italia. Si se logran recoger las aguas perdidas en la campiña romana y devolver al cultivo tantas tierras incultas, el beneficio será inmenso para la Ciudad Eterna. En cambio, las obras del Tiber, marchan con una lentitud desesperante cuando sin ellas no es posible el desenvolvimiento de Roma.

Ya está señalado para el 19 de Agosto, dia de San Joaquin, y fiesta por lo tanto del Pontífice, el casamiento de su sobrino predilecto, el conde Pecci, con la señorita Silvia Bueno, hija de un senador cubano. El enlace se verificará en Paris, bendiciéndoles el Nuncio de Su Santidad; y despues de hacer un rápido viaje á España, los jóvenes esposos vendrán á establecerse en Roma. Esta se halla hoy literalmente desierta, aunque las estaciones de baños, mas elegantes y concurridas otros años, como Rimini, Castellamare, la Ardenza y otras de Nápoles, Toscana y Venecia, se quejan de la escasa concurrencia de viajeros. Muchos reservan sus escursiones por si el cólera obliga á hacerlas mas lejanas; y aquellos á quienes la fortuna no impide un doble viaje, se encaminan generalmente á los Alpes y muy especialmente á Suiza, donde, además del atractivo de la Exposicion de Zurich, hay la idea de que el aire de sus montañas es refractario á toda epidemia.

Tambien la Exposicion de Munich llama á muchos viajeros de Italia, siendo tan delicioso el viaje, ya por el Brener, ya por el San Gotardo. La competencia entre estas líneas facilita las escursiones á la Alta Italia, la Alemania y el Austria. Muchos que no pertenecen al irredentismo, han ido á presenciar las fiestas con que la Stiria, la Gorizia y otros Estados del Imperio de Austria han celebrado el sexto centenario de su union á la dinastía de los Hapsburgos, cuyo castillo, de modestos condes, han visitado antes en sus escursiones por la Suiza. Francisco José, con el gran tacto que demuestra en sus relaciones con Italia, al inaugurar en la patria del vencedor de Lissa la estátua alzada al ilustre marino del Imperio austriaco, lo ha hecho con una elevacion de ideas que en nada puede lastimar á la nacion itálica.

La exposicion bávara, por sí sola, merece el viaje á Alemania, pues que al lado de las hermosas esculturas enviadas por Italia y de la brillantísima muestra de cuadros españoles, de los cuales sabemos que el de Pradilla alcanza una ovacion continuada, se une á hallarse reunidos en el palacio de cristal de la Atenas germánica, los lienzos de Carolus Durán y de Alma Tadema, de Mackart y de Bonnat, de Lefebvre y de Meissonnier. El Rey Humberto ha permitido que vayan á Munich tambien todos los cuadros que la casa Real y el Estado han adquirido en la exposicion de Bellas Artes de Roma.

La princesa Paz debe estar satisfecha del éxito que alcanza el primer certámen artístico que ha visto en su patria adoptiva; y la Reina Cristina, al volver en estos dias de su escursion á los paises germánicos, conservará un recuerdo del *Parsifal*, cantado en el teatro de Wagner, y de los grandes espectáculos dramáticos que, como el *Guillermo Tell*, de Schiller, y *La Ifigenia*, de Gœthe, está representando en Munich la compañía dirigida por el célebre actor Meiningen, y que los italianos que vuelven de Munich afirman ser digno rival de los *Rossi* y Salvini.

A.

SECCION OFICIAL

Ministerio de Gobierno.

CIRCULAR

Montevideo, Setiembre 3 de 1883.

Habiendo este Ministerio expedido permisos para cazar en todo el territorio de la República, con sujecion á las disposiciones del Código Rural, y vencido el plazo de la caza el 30 de Agosto ppdo., hago presente á V. S. que todos los referidos permisos quedan sin efecto alguno como así procede.

Es con el solo objeto de evitar dudas que paso á V. S. la presente circular.

CÁRLOS DE CASTRO.

Sr. Jefe Político del Departamento de...

LITERATURA

La ciudad de los Césares

(POR E. DE AMICIS)

Segunda parte

Y, sin embargo, se ha hecho mucho, y no malo. Una ciudad nueva, grande como Bologna, se ha unido á la antigua y se extiende de San Giovanni, en Laterano, á Porta Pia, de Porta Tiburtina al Quirinal. Del todo nueva, risueña, atravesada por grandes calles, mezcla de todas arquitecturas, reinando aquí la de Génova, allí la de Milan, mas allá la de Florencia, despues la de Turin, designadas con todos los nombres de nuestras batallas, de nuestros soldados, de nuestros príncipes, de nuestros pensadores; una ciudad rebosante de juventud y de esperanza, pintada con mil colores, elegante, numerosa, activa, árdua, diseminada alegremente por las colinas y los campos donde hace diez años reinaba una soledad de cementerio, muda y de mal augurio.

No habia estado en Roma desde el año 1870. Al volver á ella, há pocos meses, y viendo por primera vez esa nueva Roma, he experimentado una maravilla, una alegría que me hizo saltar el corazon! Era verdaderamente la Italia, la que veia á mi alrededor, soberanamente plantada sobre las sagradas colinas, que habian sido testigo de tantos siglos. La vida que veia palpitar en torno, y correr en gruesas ondas por las calles nuevas y majestuosas, era verdaderamente vida italiana. Pero, qué extraña, maravillosa, fabulosa ciudad! Apenas se desciende por la nueva calle Nacional, se encuentra uno como en otro mundo. Las banderas de los bersaglieres se cruzan con los cintos de los seminaristas, vestidos con todos los colores del iris; los carruajes de los cardenales cortan las calles con los carruajes de los diputados; las procesiones de los frailes salmodian entre el vaiven de los ómnibus y de los tramways; el sonido de la campana del Papa se mezcla con la armonía de las bandas que hacen resonar en las plazas la marcha real y los himnos de Garibaldi; forasteros de todos los paises del mundo, fáciles de conocer por los rostros y los trages, se confunden con italianos de todas las provincias de Italia.

El lujo pomposo del príncipe toca al pasar la escuálida miseria de millares de pordioseros; la parroquiana vende manzanas cocidas sentada sobre un chapitel corintio; la imprenta de un diario socialista trabaja junto al Santo Oficio; las locomotoras de la vía férrea arrojan agua hirviente sobre los despojos de los muros de Servio Tulio; el vulgo rie y se deleita en un teatro moderno, detras del sepulcro de Augusto; las iglesias católicas, los templos protestantes, los obeliscos egipcios, las banderas tricolores, se destacan sobre el cielo unas al lado de las otras, y unas sobre otras, confusamente, hasta llegar á parecer que el mundo se hubiese vuelto de arriba abajo. Es un contraste, una guerra sorda y decidida de mil cosas, de arquitecturas y de emblemas, de imágenes y de inscripciones, de funciones y de costumbres, de sentimientos y de ideas; un mezclarse y sobreponerse alternativamente, de tiempos, de tradiciones, de civilizaciones diversas y contrarias, que confunde y asombra la imaginacion. Son cuatro ciudades principales encerradas en un solo círculo: la ciudad de los forasteros y de los artistas, que tiene su centro en la plaza de España; la ciudad nueva, traida de la capital, que tiene su núcleo sobre el Esquilino; la ciudad del Papa, ceñida al rededor del Vaticano; la ciudad del pueblo romano y de la aristocracia, esparcida en todas partes. Pasar de la una á la otra, hace el efecto de un viaje. El que no ha estado en Roma despues del 70, no puede concebir el desórden, el tumulto de ideas diversas que despierta.

La Cámara de Diputados, el Coliseo, el César, la Santa Inquisicion, la tumba de Victor Manuel, teocracia y revolucion, ruinas y esperanzas, recuerdos de veinte siglos y visiones de un porvenir lejanísimo, se suceden y amontonan en la mente como los pensamientos y los fantasmas de un sueño. Y sin embargo, como dice muy bien Gabelli ya citado, todas estas ciudades penetran las unas en las otras, se mezclan sin confundirse y se encuentran sin buscarse. Hay en el aire algo magestuoso y grande que dispone los ánimos, sino á la conciliacion, á la tolerancia. Ante la grandeza enorme de los recuerdos y la imágen formidable del tiempo, todos se sienten pequeños, y la modestia es un elemento de bondad. Bajo este aspecto, Roma es, verdaderamente, una gran capital.

Pero esta capital está circundada de un desierto mortífero. Hé ahí su gran desventura. Comprendereis que me refiero al *agro romano*, esa vasta soledad, bellísima y triste, llena de poesía y de gérmenes de muerte, sobre la que, desde tanto tiempo, estudian los naturalistas, pintan los pintores, los médicos se devanan los sesos y mueren los que la habitan. Al principio, todos esperaban que el nuevo gobierno hubiese resuelto fácilmente el terrible problema. Pero el desengaño llegó bien pronto. Vosotros sabeis que en el trascurso de los siglos, por varios gobiernos de Roma, fueron tomadas, para el mejoramiento del *agro romano*, 79 disposiciones, todas inútiles. La gran dificultad es esta: que para poner en cultivo la parte cultivable del *agro*, seria necesario construir casas para *colonos*, establos y todos los accesorios, con la casi seguridad de ver morir las familias de los colonos en uno ó dos años, y con el peligro, aun mas cierto, de que el que anticipase los capitales, no recogeria sino un fruto insignificante de su dinero.

Cómo salir entonces de este círculo vicioso: que el «*agro romano*», para ser cultivado, ó sea para hacerse higiénico, debe primero ser cultivado, y la poblacion no puede vivir en él sino se le ha hecho antes suficientemente higiénico? Cómo pueden sacrificarse á ese objeto millares de víctimas? Y quién asegura que estos inmensos sacrificios, que el cultivo del suelo, mejorarian realmente el aire, desde el momento que, en la Palude Pontina, por ejemplo, ha sucedido lo contrario?

El Gobierno obra cautamente; declase que la primera operacion que debia hacerse era el agotamiento: operacion larga y difícil.

Cuando esta se lleve á cabo, se extenderá poco á poco el cultivo fuera del círculo de la ciudad, en todas las direcciones al mismo tiempo. Se hará como con las trincheras en un sitio. La empresa durará años y años, quizás durante varias generaciones. Entre tanto, con la ley de supresion de las corporaciones religiosas, que tuvo por efecto la venta de sus bienes, y con la ley que suprimió los fideicomisos, se ha iniciado una division de la propiedad, que hace desaparecer uno de los mayores obstáculos al cultivo. El tiempo, el progreso de la civilizacion, el aumento de los capitales, el incremento de la especulacion privada, harán lo demás.

Finalmente, las voces que corren acerca de la insalubridad del clima de Roma, son grandemente exageradas.

Por medio de rigurosas citas estadísticas, que serian supérfluas, seria fácil demostrar que la mortalidad anual de Roma, es casi insensiblemente mayor que la de las mas saludables entre las grandes ciudades europeas. Lo que es cierto es esto: que con el ensanche de la poblacion, el empedrado de las calles, la regularidad de los desagües y las medidas higiénicas que están en vigencia del 70 á la fecha, las fiebres disminuirán, como ya incontestablemente han disminuido. Ahora la poblacion pasa de 300,000 habitantes. Como ya se ha dicho, la capital concurrió con 23,000 nuevos habitantes de una sola vez, en el primer año. El aumento anual del 71 para adelante fué de 8,000 habitantes.

Cuando se hagan los trabajos de ampliacion, todo hace creer que la poblacion seguirá en aumento. Extrañas trasformaciones que sufrió la poblacion de Roma! Los últimos estudios estadísticos de las historiadores dieron de ellas cifras maravillosas. Hasta el reinado de Servio Tulio, Roma tuvo mas de 300,000 habitantes. Llegaban á 342,000 en tiempo de la expulsion de Tarquino el Soberbio. Alcanzó al máximun bajo Augusto: 1.337,000! Tenia cerca de un millon bajo Aureliano. Pero de entonces en adelante decayó rápidamente.

Cuando el Imperio Romano se desmembró, estaba reducida á 300,000; no habia mas de 100,000 cuando fué destronado Rómulo Augusto; experimentó un lijero aumento durante el reinado de Teodorico; descendió—increiblemente—á 40,000, durante el imperio de Carlomagno; á 35,000 bajo el papado de Inocencio III, á 17,000 finalmente, cuando volvian los Papas de Avignon! No era sino una ciudadela de cuarto órden. Leon X la realzó, hizo crecer la poblacion á 60,000 almas, las que fueron despues reducidas á 30,000 en tiempos del famoso saqueo, pero despues de aquella época, salvo pequeñas disminuciones pasajeras, la poblacion creció continuamente. En 1600, ciento catorce mil; en 1700, 142,000; en 1820, poco menos; —170,000, en 1850; 184,000 diez años despues, y en fin, en 1880, dos lustros despues de la entrada de Victor Manuel, 305,000; la cuarta parte de la poblacion del imperio.

Es verdaderamente singular nuestro caso. La capital del Estado es la última que entró en el Estado. El mas terrible enemigo de la nacion está en el corazon mismo de la nacion. El hecho es tan extraño que en doce años aun no nos hemos habituado á él. La ciudad misma, nuestra capital, tan antigua, tan gloriosa, tan vária, tan profunda, histórica y moralmente, es un objeto de viva curiosidad y diria casi de estupor para todos los italianos.

Los mil corresponsales que escriben de la Capital á los innumerables diarios, grandes y pequeños, de las provincias, dan continuamente noticias y descripciones particularisimas de nuestra *coronada villa*; y nunca las consideramos bastantes. Siempre queda algo que investigar, que preguntar, que suplir con la imaginacion los informes que no podemos tener. Una infinita poesía circunda á esa ciudad, aun para nuestros ojos. Aun no hemos podido familiarizarnos con ella. La tenemos siempre delante, y parece que un velo de misterio nos la esconde todavía. La amamos, la tocamos, sentimos que es nuestra; y sin embargo, nos inspira aun no sé qué sentimiento de respeto y de temor. Y esto aparece evidente en ese continuo repetir de todos: *En ella estamos y en ella quedaremos*, y en esas cuotidianas demostraciones que se hacen al Rey y la Reina. Nos sentimos enanos y débiles ante el gigantesco coloso.

Sentimos no ser todavia dignos de pisar con planta de dueños esa tierra prodigiosa en que se ha condensado la civilizacion antigua, y de la que surjieron los ejércitos invasores y se propagaron las leyes y la lengua, que hicieron un solo pueblo del gran imperio exterminado!

¡Oh, madre augusta, inclinaos hácia vuestros hijos: nosotros no llegamos sino hasta la planta de tus piés!

Edmondo de Amicis.

Julio de 1883.

EXTERIOR

CORREO DEL PACÍFICO

Por el *Aconcagua* recibimos ayer noticias del Perú y Chile hasta el 23 del ppdo.

Sobre la cuestion cementerios, que ajitó los ánimos en Chile, véase lo que dice *La Patria* de Valparaiso:

«La cuestion cementerios no ha orijinado en Valparaiso sino los tropiezos inherentes á una medida nueva. Las negativas de algunos párrocos, de que dimos cuenta ayer, no existieron propiamente, pues, si éstos se negaron á expedir los pases de estilo, cumplieron con anotar en sus libros las inscripciones respectivas, y la tesorería de beneficencia dió ayer las órdenes de sepultura que los interesados solicitaban para los cadáveres de sus deudos.

El dia trascurrió en paz y nadie llegó ni á imaginar que fuera turbada la tranquilidad pública, como lo anunció un diario de Santiago.

Los cadáveres han sido conducidos á sus tumbas y los vivos han agradecido al gobierno la economía de los ocho pesos ochenta centavos que han dejado de pagar á los párrocos por el sepelio en terreno que pertenecia al Estado ó al municipio.

No ha tenido otra resonancia el decreto de *execracion*, palabra y significado que corresponden á la historia nacional de Chile».

—La prensa de Valparaiso, inducida en error por los diarios del Perú, repitió varias veces al noticia de que Caceres habia solicitado y obtenido del general Lynch un salvo-conducto para pasar á Lima.

El *Mercurio*, declarándose bien informado, declara que lo que Cáceres solicitó y alcanzó fué un salvo-conducto para que su esposa pudiera ir á Lima y residir en ella.

—De Concepcion le escriben á *La Patria* de Valparaiso el 21 lo siguiente sobre un hecho horroroso.

«Anoche arribó á la bahía San Vicente la goleta *Julia Rosalia*, de propiedad de los señores Bourgeois hermano, con su capitan José Donoso y un marinero heridos. Segun estos sucitóse una terrible cuestion á bordo la misma noche, entre marineros y capitan. Al sentir esto la mujer del capitan, que tambien andaba á bordo, salió en defensa de su marido, y fué degollada por un marinero, siendo en seguida botada al agua. Un hijo del capitan, de pocos años de edad, escapóse entre la arboladura. El capitan parece habrá muerto á dos ó tres marineros. Hoy serán trasladados de Talcahuano á esta ciudad los heridos, para tomarles las declaraciones del caso.»

—En Antofagasta celebróse un gran meeting para pedir al Gobierno y Congreso la prolongacion del ferro-carril á Bolivia. Asistió inmensa concurrencia y se pronunciaron entusiastas discursos.

—Teníanse en Chile los siguientes telegramas de Iquique:

Agosto 21.—En Lima los notables de varios partidos celebraron una sesion y levantaron una acta adhiriéndose á Iglesias. D. Antonio Arenas encabeza el acta.

En el interior del Perú, calma completa.

El pasaporte que se decia haberse dado á Cáceres para ir á Lima ha resultado falso. Cáceres debe estar en Ayacucho reclutando jente.

El norte del Perú, tranquilo.

Chincha Alta é Ica, despues del fusilamiento de bandidos, pueden ser transitados tranquilamente, sin temor de ser salteados y asesinados.

Sigue corriéndose que se prepara una expedicion a Arequipa.

Tarapacá, Tacna y Sama, despues de la prision de Zavala y Capetillo y de la correteada de Pacheco Céspedes, tranquilo.

Agosto, 22—La situacion política del Perú se aclara cada vez mas en favor de Iglesias. Las adhesiones aumentan tanto en Lima como en las ciudades principales.

Montero pasó una circular al cuerpo diplomático anunciándole que el Congreso de Arequipa acordó celebrar la paz con Chile, en union de Bolivia.

Nada se sabe de Cáceres. La prensa de Arequipa publica con vulgares disfraces la derrota de Huamachuco.

El coronel Gorostiaga, vencedor de Huamachuco, llegó á Lima. La colonia chilena le hizo una calurosa recepcion y le preparaba un gran banquete. Con él llegaron varios oficiales y los heridos.

—*El Pueblo* de Lima da la noticia de estas combinaciones formadas con el objeto de proveer á la formacion del nuevo gabinete peruano:

PRIMERA

Sr. Dr. D. José Silva Santistevan, Relaciones Exteriores y Presidente del Consejo.

Señor coronel D. Arnaldo Panizo, de Guerra.

Sr. D. José R. de Izcue, Hacienda.

Sr. Dr. D. Ezequiel Vega, Justicia.

Señor coronel D. Vidal García y García, Gobierno.

SEGUNDA

Sr. Dr. D. M. A. Barinaga, Presidente del Consejo y Ministro de Justicia.

Señor general D. Javier de Osma, Guerra.

Señor coronel D. Vidal García y García, Hacienda.

Sr. Dr. D. Ezequiel Vega, Relaciones Exteriores.

Sr. Dr. D. Martin Dulanto, Gobierno.

Ninguna de ellas es definitiva.

—Dice *El Comercio* del Callao:

«En el próximo vapor de Panamá deben llegar á este puerto los Sres. Richard W. Gibbs, nombrado últimamente Ministro de Norte-América cerca del Gobierno de Bolivia, y Mr. H. Phelps, designado con igual carácter para este pais. El señor Gibbs fué el antecesor en Lima del ex-Ministro M. Christiancy, habiendo dejado en esta ciudad innumerables relaciones de amistad.»

—*El Comercio* de la Paz (Bolivia) publica el Mensaje del Presidente Constitucional de la República, al Congreso Nacional de 1883.

Hé aquí algunos párrafos de ese documento que tratan de las relaciones con los otros paises y del órden interno:

«Son cordiales las relaciones que el Gobierno ha mantenido con las naciones amigas.

El Sr. Dr. Ponte Ribeyro, Ministro Residente del Brasil, pidió á su Gobierno autorizacion para verificar el cange de las ratificaciones del Tratado de Comercio y Navegacion celebrado en Rio Janeiro; y comunicó la venida de dos comisiones de ingenieros con el objeto de estudiar el trazo del ferro-carril Madera-Mamoré y el curso de los rios Mamoré é Itenez.

Nuestras relaciones con España se ensanchan beneficiosamente.

Son íntimas y francas las que mantenemos con la República Argentina, ya porque nos ligan á ella las tradiciones de nuestro pasado, en el que formábamos una sola familia como parte integrante del Vireinato de Buenos Aires, ya porque descansan sobre la base de intereses mútuos, ya tambien porque ha dominado en entrambos Gobiernos el sentimiento de justicia y de honorabilidad en su trato político.

En vista del creciente desarrollo comercial con esa nacion hermana, se han celebrado acuerdos para la comunicacion telegráfica y para la prolongacion del ferro-carril central-norte hasta la ciudad de Potosí.

La Legacion en Estados Unidos fué suprimida.

La que se acreditó en el Brasil se trasladó á la ciudad de Asuncion para el canje de las ratificaciones de los Tratados celebrados con el Paraguay en 1879. Esa negociacion [illegible] aplazada, á tiempo de notificarse [illegible] gobierno las modificaciones sobre límites, propuestas por la Convencion Nacional de 1881.

El Marqués de Lorenzana está acreditado *ad honorem* cerca de la Santa Sede. El gobierno estudia las bases de un concordato que es menester celebrar con ella.

En ejecucion de la ley de 24 de Noviembre último se ha enviado cerca del Gobierno de Venezuela una comision nacional presidida por el Dr. D. Modesto Omiste, para que represente á Bolivia en la celebracion del centenario del Libertador. La comision ha llevado la lápida ordenada por la ley de 6 de Junio de 1843.

El Secretario de nuestra Legacion en Buenos Aires, D. Santiago Vaca Guzman, ha quedado al frente de ella, con el carácter de Encargado de Negocios *ad interim*.

Ha aumentado el número de los cónsules extranjeros, en proporcion al desarrollo comercial del pais.

Con la República aliada y hermana del Perú en donde tenemos acreditado un Ministro residente, hemos celebrado las bases de un prévio acuerdo para arribar á la paz, ó á una tregua con el enemigo. El acuerdo fué objeto de un voto expreso de vuestra parte.

Al frente del Gobierno del Contra-Almirante Montero se ha levantado en el Norte de esa República el del General D. Miguel Iglesias, bajo la proteccion de las armas de Chile, y éste ha celebrado con el invasor un ajuste de paz sin noticia nuestra.

A este propósito, y considerando el Gobierno ineficaces las iniciativas privadas que oficiosamente se le presentaron, creyó útil buscar directamente la solucion del conflicto pendiente con Chile, sin comprometer el decoro de la nacion; pero la negativa de aquel Gobierno para aceptar un representante del Perú, alegando que ese pais carecia de gobierno legítimo, ha dejado subsistente el conflicto internacional.

El órden interno se ha conservado inalterable. Para ello, el Gobierno no ha tenido necesidad de ejercer las atribuciones de la seccion tercera de la Constitucion.

No obstante, los trabajos políticos para la próxima eleccion del ciudadano que deba sucederme en el mando, hacen presumir futuras perturbaciones que inquietan los espíritus.

La ley electoral requiere una reforma en algunas de sus disposiciones, en cuya virtud se os propondrá un proyecto de ley.

En el Beni ha habido una sensible disminucion de pobladores, con motivo de las explotaciones del cautchuc ó goma vejetal, á pesar de las medidas que ha tomado el Gobierno para asegurar á los obreros contratados el regreso á sus hogares.

Hay necesidad de reglamentar la explotacion de este artículo, á fin de que no suceda con él lo que con la quina y la chinchilla.

Se ha reorganizado la expedicion sobre el Chaco, en el departamento de Tarija, bajo las bases detalladas en el decreto de 16 de Mayo, y es de esperar que el éxito corresponda á los esfuerzos del Gobierno.

Para atender los intereses del comercio y de la colonizacion en aquella importante frontera, se ha creado un canton y un puerto menor en la Junta de San Antonio, y otorgádose algunas concesiones al empresario D. Luis Gay.

Es memorable la manera cómo Bolivia ha celebrado el primer centenario del nacimiento de su Libertador. En las ciudades de Sucre, Potosí y La Paz se ha conseguido á la vez exponer variedad de objetos del arte y de la industria nacional, que consolidarán nuestro crédito, despertando mas entre nosotros el espíritu del trabajo. Hé ahí uno de los frutos del órden público, que bendecimos.»

NOTICIAS DE EUROPA

Por el paquete inglés *Tamar*, recibimos ayer diarios de Lóndres hasta el 10, Paris 11 y Lisboa 13 del ppdo.

Segun la mayoría de la prensa de Lóndres, la respuesta de Gladstone á la interpelacion de Morley concluyó con todas las especulaciones acerca de la próxima vuelta del ejército británico de ocupacion en Egipto.

Si, nuestra mision en aquel pais no consiste, dice el *Times*, como dijo el primer Ministro, en reprimir momentáneamente insurrecciones, sino en establecer instituciones duraderas, cumple evitar todo cuanto pueda perturbar los ánimos en el Cairo.

Ahora bien, nada servirá mejor para impedir á las clases directoras en Egipto el cooperar con los ingleses, que la afirmacion periódica de que vamos á retirar nuestras tropas.»

Al revés de eso el *Daily News* considera la carta de lord Dufferin, leida por Gladstone en la Cámara de los Comunes, como un indicio de que las tropas inglesas serán en breve retiradas de Egipto.

«El Gobierno inglés, agrega el mismo diario, no tiene la intencion de continuar la ocupacion en Egipto, desde que ese pais pueda probar que ha penetrado en él la civilizacion Occidental.»

En el banquete del Lord Mayor, dijo Gladstone:

«Fuimos á Egipto sin intencion alguna egoista, siendo nuestro único deseo apresurar las reformas en aquel país; mas por mucho que sea nuestro deseo de ver terminadas las reformas, sentimos que, procurando activarlas vivamente, podríamos errar el propósito. El dia que se realicen las reformas dejaremos el país.»

En el mismo banquete el primer ministro reconoció que habia juzgado precipitadamente el procedimiento de las autoridades militares francesas en el incidente de Madagascar.

«El gobierno, agregó Gladstone, recibió ahora mas ámplias informaciones por las vias ordinarias.

«Cuando nos llegaron esas noticias, fácilmente nos convencimos de que la cuestion no contenia nada que no pudiera ser resuelto por un cambio leal de miras entre los dos gobiernos interesados gracias á los sentimientos generosos y dignos que espero prevalecerán siempre entre naciones amigas, y sobre todo entre nosotros y nuestros ilustres vecinos del otro lado de la Mancha.

«Las informaciones que recibimos ahora permítenme decir que las esperanzas que teníamos se confirmaron completamente, y creo que nada en estas transacciones perturbará la armonía que existe sin interrupcion entre la Francia y la Inglaterra desde medio siglo á esta parte.»

La Cámara de los Comunes adoptó, en segunda discusion, por 149 votos contra 95, despues de siete horas de acalorado debate, el bill concerniente á la reduccion de la deuda.

—El jurado de Liverpool condenó á trabajos forzados perpétuos, á los irlandeses Deasy, Fetherstone, Flanagan y Dalton; convictos de alta traicion.

Un quinto acusado, Oherliby, fué absuelto, pero continuó á disposicion de la justicia para contestar á nuevo proceso por haber fabricado en Cork la dinamita de la cual los demás condenados habian llevado cierta cantidad á Liverpool, con la intencion deliberada de destruir varios edificios públicos.

—En el Cabo de Buena Esperanza habia terminado el sumario instaurado con motivo del asesinato de James Carey. O'Donnell iba á ser juzgado por el tribunal del jury de Port Elizabeth.

En Dublin y otros puntos de Irlanda continuaban las manifestaciones de júbilo por el asesinato de Carey.

El subsecretario de Estado de las Colonias, contestando á una pregunta hecha en la Cámara de los Comunes, dijo que Osborne, representante británico en Zululandia, le comunicaba por telegrama expedido la víspera, que habia recibido un mensaje de Cettiwayo, desmintiendo el rumor que se habia esparcido de su muerte: entre tanto, el mismo Osborne dudaba de la autenticidad de semejante mensaje. El Gobierno recomendó á su delegado que recogiera mas ámplios informes, con la idea de llegar al descubrimiento de la verdad.

—Anunciaban de Berlin que Krasewsky, el célebre literato polaco, preso hácia algunas semanas como culpable de delitos políticos, consiguió salir en libertad provisoriamente, mediante la caucion de 30,000 marcos y con la condicion expresa de permanecer constantemente bajo la vigilancia de la policía.

—Realizóse en Erfurt un gran cortejo histórico representando el momento en que el gran reformador Lutero, en camino hácia la dieta de Worms, hizo su entrada solemne en la ciudad imperial de Erfurt. Tomaron parte en la ceremonia delegaciones de estudiantes de todas las universidades alemanas.

—Segun la *Presse* de Viena, la entrevista de los dos emperadores en Ischel, tuvo este año para Austria, gran importancia.

«De varias partes, observa el mismo diario, se intentó desviar la opinion pública procurando persuadirla de que nuestra política interna no dejaria de influir en nuestra política exterior, haciéndola así temer por la duracion de la alianza con la Alemania.

«Pero la entrevista en Ischl hizo justicia á semejantes invenciones, afirmando una vez mas que ambas córtes imperiales de la Europa central continuaban íntimamente ligadas por la mas cordial amistad, y los dos Imperios estrechamente unidos como en el pasado.»

El *Morning Post* aprecia en el mismo sentido la entrevista de Ischl.

—El Sumo Pontífice, preconizó el dia 9 en consistorio general en el Vaticano, diez Obispos de Italia, siete de Portugal, tres de España, tres de Austria, y dos de Francia. Su Santidad no pronunció alocucion.

—El Presidente de la República Francesa nombró al vice-almirante Peyron, ministro de Marina y de las Colonias, en sustitucion de Brun, cuya dimision fuéle concedida á su pedido.

Coincidia con esta dimision la retirada del contra-almirante Pierre del comando general de las fuerzas navales francesas en Madagascar.

Realizáronse el dia 12 las elecciones para la renovacion de los consejos generales en toda Francia. No se esperaban grandes modificaciones en la composicion de las asambleas departamentales.

En Paris continuaban excitando gran curiosidad las diligencias que se hacian para descubrir á los dos diputados á quienes Roland habia dado dinero, segun dijo, por su concurso en un negocio financiero.

La prensa de la capital francesa se ocupaba tambien con un asunto de carácter especial. El general Farre, cuando era Ministro de la Guerra, autorizó al conde de Herisson para sacar cópia de la correspondencia particular del general Cousin de Montauban, sobre la expedicion de China.

Con esos documentos formó el conde un libro que iba á ser publicado, cuando la publicacion fué embargada y secuestrada la edicion á solicitud del general Billot, que consideraba semejante obra comprometedora para las buenas relaciones entre Francia é Inglaterra.

El autor propuso una accion contra el Ministro de la Guerra, la cual terminó ahora, no por sentencia, sino por transaccion entre el Conde de Herisson y el actual Ministro de la Guerra, general Thibaudin.

Por esa transaccion, el autor cede la propiedad de su libro extraido de los documentos del Ministerio de la Guerra, mediante 15,000 francos, pagos por el mismo Ministerio.

—En España, apenas se aquietaban los ánimos del sobresalto producido por los acontecimientos de Badajoz, cuando nuevamente fueron sacudidos por las noticias de la insubordinacion en otros puntos del pais, que pueden resumirse así:

En la tarde del 8 principió á circular en Madrid la noticia que el Regimiento de caballería de Numancia se habia sublevado en Santo Domingo de la Calzada (Logroño), y que la fuerza armada trataba de cortar los puentes de Haro y Cenicero. La nueva sedicion quedó reducida á aquel regimiento solamente, que entró en la poblacion de Pedroso; los regimientos de Príncipe y Almansa, de guarnicion en Logroño, salieron á las órdenes del brigadier Martí y del coronel Cortijo. Los sediciosos tomaron la direccion de Cameros, tierra natal de Sagasta.

El Gobernador de Logroño comunicó al gobierno que uno de los soldados del regimiento de Numancia, que se habia presentado al alcalde, declaró que los sublevados habian sido engañados, porque se les dijo que iban á dar un paseo militar; muchos desertaron, y el regimiento quedó reducido á la mitad de la fuerza que salió de Santo Domingo.

Los insurgentes fueron derrotados por las fuerzas que habian ido en su persecucion. En el resto de aquella provincia no habia ninguna otra novedad; las poblaciones permanecian pacíficas; sin embargo, la vigilancia duplicábase.

Un telegrama publicado á última hora por *La Correspondencia*, dice que un teniente de caballería del regimiento de Numancia habia sido muerto por los soldados que él habia seducido, los cuales [illegible] al coronel, á quien entregaron presos á los sargentos que los habian engañado.

The Western & Brazilian
TELEGRAPH COMPANY, LIMITED
ESTACION DE MONTEVIDEO
Comunicacion directa por sus cables con todas partes del mundo
AVISO AL PÚBLICO

Esta Compañía hace saber que desde el 1.° de Setiembre próximo, empezará á regir una Tarifa nueva con una *rebaja* notable en los precios sobre telegramas para el Brasil, Europa, Estados Unidos, Cuba y demás países, como se verá por los precios siguientes:

	Por palabra
Montevideo á Rio Grande do Sul, Santa Catalina, Santos y Rio de Janeiro *(en idioma inteligible ó en código)*	$ 0.30
« Á Bahía y Pernambuco *(en idioma inteligible ó en código)*	« 0.50
« á San Vicente	« 2.03
« « Madeira	« 2.63
Á CUALQUIER CIUDAD EN	
« Portugal	« 2.88
« España	« 2.95
« Bélgica	« 3.03
« Gran Bretaña	« 2.98
« Francia, Holanda, Dinamarca, Noruega, Luxemburgo, Alemania	« 3.05
« Italia, Suiza, Suecia, Argelia	« 3.08
« Nueva York	« 3.48
« Habana	« 4.00
« Austria, Grecia	« 3.13
« Malta	« 3.00

Por mas informes, ocúrrase á la Oficina de la Compañía, calle Cerrito núm. 108.

A. Wood, Managing Director.—19 Gt. Winchester St. Old Broad St. London.
ag11.1 mes

Prince & Bourse
DENTISTAS AMERICANOS
CALLE DE LAS CÁMARAS, NUM. 163
ESQUINA BUENOS AIRES
17.3ª páj

PLANILLAS
DE
Reduccion de Monedas
COMPRENDIDOS LOS PATACONES DE 16 EN ONZA QUE CIRCULAN EN LA FRONTERA
Y
EQUIVALENCIAS EN VALORES
En folletos de bolsillo aparentes para cobradores, troperos, etc.
Se vende en esta imprenta por mayor y menor

FRANCFORT S/MEIN
TRANSPARENT CRYSTAL SOAP
JABON transparente cristalino
Wm RIEGER

DEPOSITO DE PIANOS
DE
CARLOS OTT
Único depósito de los pianos de las fábricas
SCHIEDMAYER
CHICKERING (Norte-América)
Spranck, Roenisch, etc., etc.
CALLE 25 DE MAYO, NUM. 207
ENTRE ZABALA Y MISIONES
54. dp %

LA COMERCIAL
Compañía Oriental de Seguros Marítimos y contra incendios
Capital: $ 1.000,000
AUTORIZADA POR DECRETO DEL SUPERIOR GOBIERNO FECHA 20 DE DICIEMBRE DE 1881
Empezó operaciones el 15 de Enero de 1882
DIRECTORIO
Sr. D. Antonio F. Braga—Presidente.
« « Manuel Artagaveytia—Secretario.
« « Pedro Piñeyrúa—Vocal.
« « Federico Cibils—Idem.
« « José B. de Oliveira Nery—Idem.
Para efectuar seguros marítimos ó contra incendios y tomar conocimiento de pólizas, tarifas y demas condiciones, ocúrrase á la oficina calle Cerrito núm. 171.
Horas de oficina, de 10 á 4 de la tarde.
El Gerente,
Horacio García Lagos.
95.dp %

Cigarros y cigarrillos
HABANOS
Elaborados estos últimos con las mejores hebras de la acreditada fábrica «La Honradez».
Se acaba de recibir un variado surtido de cigarros habanos de las mejores y mas acreditadas fábricas
EN EL
BAZAR DE LA CHINA
25 DE MAYO, 352 Á 356 ESQUINA CÁMARAS
Martins é Irmao.
14.3ª pª

EL MEJOR
Y MAS ESPLÉNDIDO SURTIDO
EN
CIGARROS
HABANOS
Y
VINOS FINOS
Licores, conservas y comestibles en general, se encuentra únicamente en los almacenes de
HIPÓLITO GARCIA

LA NUEVA YORK
New-York Life Insurance Company
COMPAÑÍA DE SEGUROS DE VIDA, DE LOS ESTADOS UNIDOS—PURAMENTE MÚTUA
38 años de existencia — Establecida en 1845 — Experiencia de 38 años

Capital del activo realizado desde el 1.° de Enero de 1883. $ 50.800.396'82
Reserva sobrante por dividir al 4% p.% mas de . . . « 10.000.000
Renta anual de la Compañía . . . « 12.000.000

Esta Compañía es conocida en todas las capitales de Europa y América, como una de las primeras del mundo y pueden obtenerse informes de su solidez y respectabilidad, dirigiéndose á cualquier banquero europeo ó americano.
Mediante una pequeña economía anual, todo padre de familia puede asegurar el porvenir de los que de él dependen, asegurando su vida.
Tambien se puede formar un capital para la vejez, y para la mayoría de menores, y aplicando la combinacion de acumulacion Tontina obtenerse resultados incomparables que han sido y son la admiracion de los grandes financieros.
En el corto tiempo que la Compañía ha establecido su seccion de la América del Sud, ha pagado ya por mortalidades:

EN RIO JANEIRO

A los herederos del señor Victor Schilein	Dollars	10,000
« « « « doctor Cándido Bastos Pasá	«	10,000
« « « « señor L. G. Masset, Rio Janeiro	«	1,200
« « « « señor Corl, Frestos Guimaraes	«	5,000

PARÁ

A los herederos del señor Joseph Nooris, Rio Janeiro . . . Reis 12:183,230

Todas estas personas, murieron antes de completar el año que la Compañía habia abierto su oficina en Rio Janeiro, y es la prueba mas elocuente de la ventaja del Seguro, y de la religiosidad con que la «Nueva-York» cumple sus compromisos y proteje á las viudas y á los huérfanos.
El seguro de vida como lo practica la «Nueva-York» es el mejor consuelo del desolado hogar.
BANQUEROS DE LA COMPAÑÍA—EN LÓNDRES—The London y County Bank; Bank of British North América—EN PARIS—Macuard André y Co.; Drexel Hayes y Co.—EN LISBOA—Fortunato Chamiço Junior.—EN MADRID—Banco de España.—EN EL BRASIL—The English Bank of Rio de Janeiro Lit.; The New London and Brazilian Bank, Lit.—EN MONTEVIDEO—Banco de Lóndres y Rio de la Plata, Limited.

J. SANCHEZ, Agente General,
Departamento del Brasil, República del Uruguay, Argentina y Paraguay.
N. GODDARD, Agente General para la República O. del Uruguay, Calle Solis, 53 (altos).
JOSÉ M. Q. AGUIRRE, Agente Solicitador, calle Colonia, 93
s7.1 mes

LA EQUITATIVA
SOCIEDAD DE SEGUROS SOBRE LA VIDA
De los Estados-Unidos
(THE EQUITABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY OF THE UNITED STATES)
Oficina Central, 120 Broadway, New-York

Activo en 31 de Dbre. de 1882 . . . oro $f. 43.025,750 86
Sobrante en 31 de Dbre. 1882 . . . oro « 10.658,674 47

LA EQUITATIVA ha pagado á sus tenedores de pólizas por muertes, dotes vencidas, dividendos y rentas vitalicias, mas de $ 62.000,000 (sesenta y dos millones de Dollars), desde su organizacion en 1859.
Esta sociedad expide entre otras clases de pólizas, las siguientes:
PÓLIZAS ORDINARIAS DE VIDA—Pagaderas al fallecimiento del asegurado, percibiendo éste dividendos anuales durante su vida.—PÓLIZAS ORDINARIAS DOTALES—Pagaderas en determinado número de años al mismo asegurado, si viviese, ó á sus herederos si falleciese.—PÓLIZAS DE VIDA EN CONJUNTO—Pagaderas al sobreviviente—Esta clase de pólizas conviene á los cónyuges ó esposos y tambien á los *socios*, protegiendo así la firma social de los inconvenientes de una sustraccion de capital, talento ó industria en los negocios.—PÓLIZAS PROTEGIDAS CONTRA RECLAMACIONES DE ACREEDORES—Expidiéndose estas en beneficio exclusivo de la esposa é hijos—PÓLIZAS DE FONDOS DE AHORROS TONTINOS—que combinan la indemnizacion del seguro de vida con la inversion de capitales.
Entre las personas residentes en Montevideo son poseedoras de pólizas expedidas por LA EQUITATIVA de Nueva York, las siguientes personas:
Sr. D. José Schaw, D. Enrique Barrozo, D. Miguel Harispuru, D. Jorge Percy, Sra. D.ª María Gomez de Lafone, D. Francisco A. Lanza, D. Gamilo Guani, Dr. Louis A. Fleury, D. Trajano Regalia, D. Félix Fabreguettes, Dr. D. Cárlos S. de Zumarán, D. Miguel A. Favaro, Dr. Eugenio Cassanello, D. Federico Tappen, D. George D. Michaelsen, D. Antonio S. de Zumarán, D. Benjamin Bourse, &., &.
BANQUEROS—El Banco de Lóndres y Rio de la Plata
MÉDICOS EXAMINADORES—Dr. Cárlos Brendel.—Dr. Juan Rusiñol—Dr. Louis Fleury.
Para mas pormenores en cuanto á pólizas Tontinas y otras formas de pólizas que expide LA EQUITATIVA en su oficina de Nueva York, n.° 120 Broadway, dirigirse á
Ismael Morales, Mandatario general—Calle de Piedad, núm. 102 Buenos Aires.—Mantels y Pfeiffer, Agente—Calle Chacabuco núm. 21, Buenos Aires.—Jorge Percy—Calle Zabala número 115, Montevideo.
97.dp % 3.ª paj

LA GUERRERA
Segadora y atadora. — La máquina mas perfecta que se conoce

Se vende garantida y á prueba. Son armadas por oficiales de la casa en la chacra de los compradores.—Esta máquina con el nuevo atador que ahora tiene, no necesita maquinista.—6 piezas del atador nuevo de La Guerrera, hacen el trabajo de 30 en los atadores que usan actualmente las máquinas Mc. Cornick, Osborne, etc., etc.

La gran trilladora Clayton y Shuttleworth

Motores ingleses y americanos (FIJOS Y PORTATILES)
El gran arado «El Guerrero» Guadañadoras, rastrillos y toda clase de instrumentos agrícolas

Todo se vende garantido y de materiales de primer órden.
Depósito: Molino Montevideano, calle Nueva York, 43 (Aguada).
s1. 3 meses.dpm.3ª pª
Castellanos y Delucchi—J. K. Theobald y C.ª

TH. LAMP
59—CALLE SOLIS—59
Casa introductora de Cristalería, Porcelana, Loza, Ferretería, Juguetería, Novedades.
Gran surtido de
Lámparas de todas clases.
Lámparas sin tubo, última invencion.
Lámparas Duplex, con apagador.
Bombas, pantallas, tubos, mecheros, mechas, etc
Venta en depósito y despachado.
TH. LAMP
CASA INTRODUCTORA
59—Calle Solis—59
jn10.3 meses 3.ª pag.

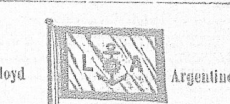
DIRECCION GENERAL
DE
Instruccion Pública
Secretaría de la D. G. de I. Pública.
Montevideo, Setiembre 3 de 1883.
Llámase por segunda vez á concurso para proveer por oposicion el empleo de maestro de la Escuela de 2.° grado núm. 7, de San Eugenio (Departamento del Salto), cuyo acto tendrá lugar el 10 del corriente á las 7 y ½ de la noche en el local de la corporacion.
Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta Oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.
s5.5
El Secretario General.

MARÍTIMOS

Salidas de vapores
Segun los avisos que publicamos á continuacion
PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY
Los Lunes, RIO DE LA PLATA.
Los Miércoles, COSMOS.
Los Viernes, SILEX.
Los Sábados, VILLA DEL SALTO.
Sin dia fijo para carga, ONYX.
Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 81.

SALIDAS EN SETIEMBRE
PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS
El 13, PATAGONIA—Agencia, Solis 55.
El 19 VALPARAISO—Agencia, Solis 55.
PARA EUROPA Y ESCALAS
El 23, VILLE DE ROSARIO—Agencia, Zabala, 85.
PARA EUROPA CON ESCALAS EN EL BRASIL
El 9, PORTEÑA—Agencia, Zabala 86.
El 9, CONGO—Agencia, Cerrito 195 (altos).
El 10, CHILOE—Agencia, Solis 55.
El 19, BEARN—Agencia, Zabala, 174 y 178.
El 25, NIGER—Agencia, Cerrito, 195 (altos).

SALIDAS EN OCTUBRE
PARA EUROPA Y ESCALAS
El 2, INICIATIVA—Agencia, Misiones 59.
PARA EUROPA CON ESCALAS EN EL BRASIL
El 3, BRITANNIA—Solis 55. Agencia.



Lloyd Argentino

VAPOR ARGENTINO
RIO PARANÁ
Este hermoso y cómodo vapor, el primero en su marcha, saldrá el viérnes 7 del corriente para
Buenos Aires y la Boca
San Nicolás, Rosario de Santa Fé
Paraná, La Paz, Esquina, Goya
Bella Vista, Corrientes
Cerrito, Humaitá, Pilar
Formosa y Asuncion
En combinacion con los vapores para Alto Paraná; para los siguientes puntos:
Paso de la Patria, Itatí, Itayguaté, Ituzaingó y Posades
Conduce pasajeros, carga, encomiendas y dinero á flete á precio reducido.
En los precios de fletes de carga, está comprendido la descarga en el puerto de Buenos Aires: en los demás puntos es por cuenta de los consignatarios.
Para mas informes verse con
Fraga hermanos, ágentes.
144, calle de las Piedras, 144.
s5.3

RAGGIO Y C.ª
SOCIEDAD ITALIANA DE NAVEGACION A VAPOR
AGENTE: LAVARELLO Y C.ª
SERVICIO REGULAR ENTRE GÉNOVA Y RIO DE LA PLATA
Flota de la Compañía
SIRIO, PERSEO, ORIONE, STURA, BORMIDA — LETIMBRO, POLCEVERA, ENTELLA, AMEDEO, SCRIVIA, INIZIATIVA
EL MAGNÍFICO VAPOR
INICIATIVA
Saldrá el 2 de Octubre, para Lisboa, Marsella, Génova y Nápoles.
1.ª clase: $ 144 2.ª $ 115 3.ª clase $ 48
Llevando correspondencia, carga y pasajeros.
Si emettono cambiali pagabili in oro su qualunque paese e città d'Italia.
Por mas informes, ocúrrase á los únicos agentes,
6 *Lavarello y C.ª*, Misiones, 59.

Paquetes Correos Franceses
MENSAJERIAS MARÍTIMAS
EL PAQUETE FRANCÉS
CONGO
Comandante, GRON
Saldrá de aquí el 9 de Setiembre á las 4 de la tarde, para
RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO LISBOA y Burdeos
EL PAQUETE FRANCÉS
NIGER
Comandante JAEQUES
Saldrá de aquí el 25 de Setiembre á las 4 de la tarde, para
RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos
Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos
Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.
El agente, A. de la Noé.
O al corredor: Ch. Sagery, Zabala, 66.
5

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
DE TRANSPORTS MARITIMES À VAPEUR
Servicio regular
DE NÁPOLES Á BUENOS AIRES
EL MAGNÍFICO VAPOR
BEARN
Capitan Lemaitre
saldrá el 19 de Setiembre para
RIO JANEIRO,
BARCELONA,
MARSELLA,
GENOVA,
y NÁPOLES.
Los vapores que salen el dia 4 tocarán en Bahia recibiendo carga y pasajeros para dicho punto.
En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.
Se dán boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p.% á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto se devolverá íntegramente el importe.
Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.
Se asegura por cuenta de la Sociedad.
Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.
8 *M. Llamas y Ca.*

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 3 AL 8 DE SETIEMBRE

Tribunal de Apelaciones de 1er. turno: Dres. Velazco, Salvañach y Vilaza—Secretario: Francisco M. Castro—Sala: calle Norte de la plaza Independencia, núm. 15.
Juzgado de Comercio: Juez: Dr. D. Daniel Granada.—Actuario: José A. Freitas. — Oficina: Sarandí, 155.
Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda, Juez: Dr. D. José Luis Vila. — Actuario: Benito Montaldo.—Oficina: Ituzaingo, 151.
Juzgado del Crímen: Juez: Dr. Jorge A. Ballesteros—Actuario: Manuel P. Fernandez.—Oficina, Yi, 236.

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 1.er TURNO
Velazco—Salvañach—Vilaza
Dia 6

TRÁMITE—Sinforoso de Leon con suc. de Antonio Cáceres; Sres. Revoltis y Barch con el Fisco; Brígida Madriaga con Luis Carraro; Manuel Guzman con Manuel Balluró; Enrique Azarola con Rosendo Otero; Francisco Ros y Juan Gorlero con Jorge Wueatt y Ca. (2); Elmira M. de Marquez con Cárlos Marquez; Ramon Costa, criminal; Ives Le Hir con Manuel A. Silva; Juan Santos con Juan Cabris y José M. Gonzalez; Concurso Estéban Ganale con César Fournier; Santiago Laborde con suc. Alcain test. Laureano Rodriguez; Gaspar de Souza Olivera con Israel Loarezda Silva Paiva; Joaquin Requena y Juan José F. Aguiar con la suc. Sousa Netto; Pedro Marquez con Santiago Bottini,

SENTENCIAS DEFINITIVAS Suc. de José M. Medina con Juan Aguerre; Juan Beluigeri, criminal, Rudecindo Gamarra, criminal; Dámaso Cruz, criminal,

Francisco M. Castro.
Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 2.º TURNO
Dres. Rücker—Fortesa—Nin
Dia 6

TRÁMITE—Ventura Rodriguez con Pedro Luro (2); sucesion de Honorio Luis da Silva con Felipe Lorenzo da Silva; Enrique Azarola con Rosendo Otero; Luis Rodriguez Larreta con el Fisco; Felipe Viera con Desiderio Aguirre; Gervasio Burgueño con Justo Saavedra; Antonio Sosa y Maria Nuñez, testamentaria; sucesion de Serafin dos Santos con Paiva Mattos; Adelaida O. de Moreira con Antonio L. Nicroai; Pedro Aroiçaren con la sucesion de Juan Casas; herederos Salvá y Lavalleja; Luis de Leon con la sucesion de Domingo Valdéz; concurso de Jaime de la Maria con Schiaffino; Piaggio con Piaggio, incidente; Lino y Rosario Baez con N. Rico; Carolina Garcia de Varela con Manuel Pinto Barreto; testamentaria Santa Colomba y Pereira.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Banco Argentino de Buenos Aires con Hermenegilda y Adela Vazquez Sagastume; Andrés Coussirat con Mario R. Perez.

SENTENCIAS DEFINITIVAS—Ignacio da Silveira con Mariano Perez y Tomás Borches; Pedro Laffon, sumario; Francisco Otormin, sumario; José E. Ellauri con la sucesion de Juan Correa.

Juan F. Castro,
Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO
A cargo del Dr. D. Ovidio Grané—Oficina Rincon 280.
Dia 6

Trámite—Concurso de Francisco Guerra; sucesion de Federico Tallimac; Sociedad Anónima Plaza de Toros; Estéban Garibaldi con Francisco Baffico; Serafin Salgado con Pedro Farias; Gerónimo Podestá con Stuart Williams y ca.
Autos interlocutorios—Aparicio Sierra con Félix Blanco y terceria deducida por José M. Posse; sucesion de Juan Guido con sucesion de Juan Casalla; José Maria Montero é hijo con la Empresa de Aguas Corrientes; Victor Mariac con Cazenave; Ferrer y Seré; Manuel Rovira con Salvador Larrobla, Lisandro Onetti con Gregorio J. de la Peña; Lorenzo Miranda con Maria M. de Barbé; Gerónimo Podestá con Stuart Williams y ca.
Sentencias definitivas—José Arias, solicitando matrícula de comerciante.

Juan R. Albistur, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DE PRIMER TURNO
Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ
Dia 7

Sentencias interlocutorias—Concurso Vesprano de Salomon; Ramon de Bontiglio con Risso; Danovan con Otero; José Maria Cardozo; Perez con Tezanos.
Sentencias definitivas—Herminia y Emma Wolt contra R. Michaelson, sobre desalojo.
Trámite—Test. Figueredo y Burgos; test. Clovelli; Casi con Batlle; Goyeneche con Lespade; Rosado con Fagundez: terc. Da Silva; Galorregui con Vila; test. Margarita Toochelli; conc. Vicente Garcia; Machado Drumond con Vazquez; Franco con Franco; Rodriguez con Nicola; conc. Cristóbal Gianeli; Andrea Machin de Barreto; Adolfo del Campo; Del Campo con la Junta.

Antenor R. Pereira, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DE 2.º TURNO
DOCTOR FRIAS
Dia 6

Trámite—Sucesion de Juan Priozca con Catalina Grilo; Juan Pardias, mensura; test. de Mari Cassau; intestado Jacinto Barreiro; suc. de Antonio Maria Bello; suc. de José A. Mirabal con Prudencia Fernandez; Juan Delfino con suc. de Ramon Gonzalez; Teresa Meraldi con Enrique Castro; Rafael Arquilini, carta de pobreza; Pedro Carriquirri con Pedro Eycheragibel, test. de Mariano Pardo Iriondo; exhorto de la ciudad de Goya; Tomás Bemvenuto, denuncia; Carolina A. de Godefroy con Francisca A. do Carasale; Hnos. de Llupes José con Miguel Larriera; test. de José Lascano; Eduardo Avila; Intestada Petrona Martinez; Saborido y Camargo con Félix Bariliari; Concurso de Margarita S. de Alvide; Sucesion de Juan Clerico; Test. de José Palleja y Marti.
Interlocutorias—Julio y Antonio Pereira, decernimiento de tutor; Sucesion de Luis A. Cardoso; Pedro E. Darracq con la test. de Juan Guibetich.
Sentencias—Test. de Agustina Valdez de Aberasturi de Pirez; Maria Luisa Muñoz con Vazquez y otros.

Julio Sienra, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL É INTESTADOS DE 3er. TURNO
DR. JOSÉ L. VILA
Dia 6

Trámite—Adelaida Gorlero, vénia; Josefa Reoon venia; Gregorio de los Santos y Juana Antuña, test.; Dionisio con Rodolfo Vellozo; Receptoria del Salto con Augusto Mendez y otro (Aduana); Junta Económico Administrativa de Rocha, sobre mensura; Ramon Oreiro con Francisco Estavillo, impedimento; Xavier de Acha con la Empresa de Aguas Corrientes; Gregorio Garis con Francisco Barriola; Santiago Gianelli con Empresa de Aguas Corrientes; José Capurro con Lorenzo Linardi (2); Juan F. Martinez y otro sobre habilitacion de edad; José Ruiz, queja de procedimiento del Sr. Juez L. Departamental de la Capital; Federico Cibils con Juan P. Tavares y otros.
Sentencias interlocutorias—Rovira hnos. con sucesion Gabriel T. Rios; Pablo Scaglia con Miguel Salvat, incidente; Estéban Canale, concurso.

Benito Montaldo, actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL
Á CARGO DEL DR. D. LUIS PIERA
Dia 6

Trámite—Curbelo de Veraciorto, testamentaria; Ponte y Pagola; Empresa caños maestros y Robaina; Lacordeil y Delucca; Bonavia y Cores; aguas corrientes y Acha; Bragousi y Oliva; Scanavino y Péndola; Arnays y Magariños Cervantes; Lorena y Riso; Moreno, denuncia; Iglesia Evangelista y Chiappe; Aguilera y Herrera; Baroffio y Catanes; Orquet y Lotufo; Matta y Sarroquetti; Corti con Gatti; Haurie y Zabalú con Señoranes; Ibargoyen y Taché; Carballo y Samborino; testamentaria Ximeno; Vazquez y Echevarria; Fusco y Garcia; De Leon, testamentaria. Aycardi y Viera; Fernandez y Solignac; Delisle hnos. con Courras Smith y Ca.; Martinez y Castelar; test. Cores; test. Queijo; Aguas Corrientes y Niding; Camors con Piaggio y Ca.
Interlocutorias—Oses y Cores; Empresa Caños Maestros y Velazco; Casi y Batlle; Durmó é Iturvé; Lafone test. incidente; María Felizardo de Otermin; Deluchi y Soto; Martinez y Castelar; Nicasia Vergara; Rodriguez y Rodriguez.

Eduardo H. Piccardo, Actuario.

Juzgado Ldo. Nacional de Hacienda

De mandato del señor Juez L. Nacional de Hacienda de tercer turno Dr. D. José L. Vila, se cita, llama y emplaza á la sucesion de D. Juan Benito Arguiar, para que dentro del término de treinta dias, comparezca ante este Juzgado á estar á derecho en el juicio que le ha entablado la Empresa del Ferro-Carril Uruguayo del Este, sobre indemnizacion por expropiacion de terrenos, bajo apercibimiento de nombrársele defensor de oficio.—Montevideo, Agosto 24 de 1883.—*Manuel R. Alonso*, Escribano Auxiliar de Gobierno. ag30.30

Juzgado de Comercio

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de primer turno Dr. D. Daniel Granada, en los autos seguidos por D. José M. Baena é hijo contra don Antonio de la Puente, hago saber: Que el dia 19 del corriente, en la puerta de la Escribanía del Juzgado, calle del Sarandí núm. 155 y á las tres de la tarde, pudiendo hacerse las ofertas desde las 2½, se va á proceder á la venta en almoneda pública y á dinero de contado, de la tercera parte de 77 suertes de estancia y 679 cuadras, situadas en Yaguary, Departamento de Tacuarembó, avaluadas en $ 4,500 oro. No se admitirá oferta que no suba de las dos terceras partes de la tasacion, y el mejor postor consignará en el acto de la almoneda $ 100 á los efectos del artículo 919 del C. de P. C. Los antecedentes se encuentran en la oficina á disposicion de los interesados.—Montevideo, Setiembre 1.º de 1883.—*José A. de Freitas*, escribano de comercio. s2.18

Por disposicion del señor Juez Letrado de Comercio Dr. D. Daniel Granada, se cita, llama y emplaza, á D. Cárlos Martins, para que dentro del plazo de noventa dias á contar desde esta publicacion, comparezca por sí ó por medio de apoderado instruido y expensado, á estar á derecho en el incidente que por cobro de costas causadas en los autos seguidos por él contra D. Felipe Peyramale le sigue el Procurador de los Curiales D. Julio Bastos, bajo apercibimiento de lo que haya lugar por derecho.—Montevideo, Agosto 30 de 1883.—*José A. de Freitas*, escribano público. s1.º 1 mes

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de primer turno Dr. D. Daniel Granada, se cita, llama y emplaza á todos los herederos del General don José Augusto Possolo, para que dentro del término de treinta dias, á contar desde esta fecha, concurran por sí ó por medio de apoderado, á estar á derecho en los autos que sigue D. Pedro Bethular por cobro de pesos, bajo apercibimiento de nombrársele Defensor de oficio.—Montevideo, Agosto 13 de 1883.—*José A. de Freitas*, escribano público. ag14.1 mes

Juzgado de lo Civil

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de segundo turno Dr. D. Ernesto Frias y de conformidad de partes, se venderá al mejor postor en pública almoneda el dia 11 del entrante Setiembre de dos á tres de la tarde, y á las puertas de la escribanía del Juzgado, unos terrenos con todo lo edificado, clavado y plantado que contienen situados en Villa Colon, de este Departamento, compuestos de 211 hectáreas, 1,685 metros, 76 decímetros y 66 centímetros cuadrados, los cuales se hallan comprendidos en las fracciones núm.s 1 al 10 y fracciones A y B, las manzanas núms. 50 á 54, 48, 21, 22, 19, 21, 23, 17, 11, 18, 47 A, 15, 47, 13, 14, 47 C, 41, 25, 26, 43, 42 C, 44 B, 44 46 y parte de las manzanas 49, 20, 5, 6, 12, 9, 3, 10, 16, 7, 8, 33, 31, 42 A, 35, 36, 38, 42 B, 32, 45 y 49 B, segun el plano levantado por el agrimensor D. Fermin C. Yéregui el 23 de Agosto de 1878. El mejor postor consignará en garantía de su oferta 200 pesos.—Montevideo, Agosto 22 de 1883.—*Julio Sienra*, escribano público. ag23.16

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil de primer turno, Dr. D. Domingo Gonzalez, se cita, llama y emplaza á la Sra. D.ª Manuela Sayago de Zabalia, para que dentro del término de noventa dias, comparezca ante este Juzgado á estar á derecho en los autos testamentarios de D.ª Facunda Rivero de Sayago, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Julio 4 de 1883.—*Antenor R. Pereira*, escribano público. jl6.3 meses

Juzgado Letrado Departamental

Por mandato del señor Juez Letrado Departamental, Dr. D. Luis Piera, se hace saber, la apertura de la testamentaria de D.ª Antonia Juana Aguirre, citándose á los herederos y acreedores y en particular á D.ª Maria Josefa Aispuru, para que dentro del término de noventa dias comparezcan á estar á derecho en el juicio testamentario de la referencia con los documentos justificativos de la calidad que invoquen; y bajo apercibimiento.—Montevideo, Junio 18 de 1883.—*Eduardo H. Piccardo*, Actuario. s5.13

—Madre mia—dijo la jóven—obedezco á vuestro llamamiento.... voy á buscaros...

Se acercó á la chimenea donde tenia colocado su sombrero, y cogiéndolo entre sus manos, se lo puso precipitadamente; cogió su abrigo, en el cual se envolvió; y se apoderó de la maleta que habia preparado, abriendo la puerta del corredor.

Al llegar á este se detuvo.

Sentia que sus piernas se negaban á sostener el peso de su cuerpo.

Su corazon latia con violencia.

Trémula y vacilante, balbuceó:

—¡Tengo miedo!.... ¿Por qué siento este temor cuando ya ha llegado la hora que esperaba con febril impaciencia?.... ¡Oh! madre mia.... madre mia ... aconséjame.... ayúdame...

Y á la vez que pronunciaba estas palabras, recibió Renée una sacudida magnética en todo su cuerpo.

Sintió que sus fuerzas se reanimaban y que desaparecian las dudas que hacia un momento la atormentaban, y traspasando el umbral en que se habia detenido por un momento, cerró la puerta del cuarto sin hacer el mas pequeño ruido.

El corredor estaba completamente á oscuras, pero la jóven habia adquirido ya la costumbre de aquellos sitios, y pudo marchar hácia adelante sin ningun tropiezo, hasta llegar á la escalera que empezaba á estar iluminada por los débiles reflejos que subian del piso inferior.

De repente y en el momento en que ponia el pié en uno de los últimos escalones, se paró llena de espanto viendo que una persona le cerraba el paso.

Una vez que le era muy conocida, disipó su terror.

Era la criada del hotel, que interesándose mucho por la jóven, cuya fuga conocia, espiaba su salida.

—¿Sois vos, señorita?—dijo.—Hacia bastante rato que os esperaba.... daos prisa.... ya es la hora...

—Ya voy....—contestó Renée poniéndola en la mano una moneda de oro....—No os olvideis de mí....

—No tengais ningun cuidado... gracias señorita... La puerta está abierta... andad de prisa y que tengais buen viaje...

Renée salió precipitadamente.

La criada se aproximó á los cristales de la ventana para examinar á la luz que por ella penetraba la moneda que le habia dado Renée, y exclamó:

—¡Veinte francos! ¡Bonita sorpresa! ¡Yo imaginé que era un franco!... ¡Qué generosa es esa señorita, muy rica debe ser para dar con esa facilidad un luis de oro.

Como la hija de Margarita no tenia que atravesar mas que la plaza, se encontró muy pronto en la sala de espera que estaba completamente desierta.

Se acercó al despacho de billetes, permaneciendo inmóvil y muda por el sobresalto, con el portamonedas en la mano.

—¿Para dónde?—preguntó el empleado del despacho.

—Paris...—respondió la jóven mirando en su derredor con espanto.

—¿Qué clase?

—Primera.

—Diez francos y veinticinco céntimos.

Renée puso una moneda de veinte en la ventanilla.

El empleado la entregó la vuelta y un billete.

—¿Para los equipajes?...—preguntó en seguida.

—La puerta de al lado... daos prisa porque ya llega el tren...

La jóven se acercó á la puerta indicada encontrándose en la oficina de equipajes, donde presentó su maleta y su billete, y facturó aquella, recibiendo un talon despues de pagar diez céntimos.

Una voz gritó:

—Viageros para Paris.

Un empleado abrió una puerta que daba al anden y dijo:

—Pasad por aquí, señorita.

Renée salió en el momento.

Sus bruscos movimientos le daban todo el aspecto de una loca.

Llegó el tren.

Los empleados gritaron:

—Maison Rouge..... Maison Rouge.

La jóven se acercó á uno de ellos preguntando:

—¿Teneis la bondad de decirme cuál es el departamento de señoras?

—¿De primera?

—Sí, señor....

—Aquí es, señorita.

El departamento de señoras estaba vacío.

Renée se metió en él. El empleado cerró la puerta. El jefe de estacion dió la señal; sonó un silbido, funcionó el vapor, y el tren se puso en marcha.

Apenas la jóven se vió en camino y comprendió que su marcha era irrevocable, sintió que le faltaban las fuerzas.

Entonces vió claramente lo imprudente de la resolucion que habia tomado, y la enormidad del acto que acababa de realizar.

Sus angustias, que por un instante se habian calmado, volvieron á manifestarse con mayor intensidad.

—Dios mio—se preguntaba llena de un temblor convulsivo—¿habré hecho mal en dejarme arrastrar por mi amor filial?... ¿Habrá sido una locura querer penetrar á cualquier precio un secreto que me espanta?..., ¿Pero podia yo acaso resistir al llamamiento de mi madre...., á un llamamiento tan enérgico y tan tierno?....

Pero en aquel momento se interrumpió.

Una idea siniestra acababa de cruzar por su mente.

—¿Y si despues de todo mintiese aquella carta?—continuó diciendo para sí.—¿Y si esta carta encerrase una emboscada?

La hija de Margarita sintió que se le helaba la sangre, y sacando del bolsillo la carta que le habia escrito Leopoldo, volvió á leerla á la luz de la lámpara que alumbraba el wagon.

¡Cosa extraña! Se hubiera dicho entonces que una voz misteriosa le explicaba el sentido de cada una de aquellas frases, que habia leido veinte veces la víspera. Cada una de ellas le parecian pérfidas; cada palabra le parecia una mentira.

Lo que en su mente pasó durante algunos momentos no es posible describirlo.

Llena de espanto y perdido el juicio, se levantó para gritar pidiendo socorro, y levantó con mano trémula el cristal de la portezuela.

El tren marchaba con vertiginosa rapidez.

El aire frio de la noche azotó el rostro de Renée. Aquella glacial sensacion hizo que desapareciese la fiebre y se produjese una reaccion brusca.

La jóven se dejó caer en los almohadones del coche, balbuceando:

—¡Estaba delirando!... ¿Por qué esta duda?.... ¿A qué vienen estos absurdos?... ¡Tengo derecho á vacilar cuando se trata de mi madre?... ¿Por qué me habian de tender un lazo?... ¿Con qué objeto ni con qué interés habian de hacerlo?... ¿cómo puedo yo, cuya existencia ignora todo el mundo, tener enemigos? Estaba loca por completo y ya he recobrado mi razon.... A vuestro lado, madre mia, voy feliz y confiada, para no separarme nunca de vos.

Renée volvió á bajar los cristales y se recostó en uno de los ángulos del vagon, entregando su alma á sueños de dicha y de esperanza.

La imágen del desconocido jóven que habia visto en el Hotel de la prefectura, vino tambien á formar parte de su sueño, haciéndola cerrar mas los ojos para verle mejor.

El tren se detuvo, dejándose oir una voz que gritaba:

—Verneuil.... Verneuil Chaumes.

La jóven abrió los ojos.

El departamento que ocupaba fué á pararse delante del reloj de la estacion.

La hora que marcaba eran las nueve y diez minutos.

—Dentro de dos horas—dijo Renée sonriendo—estaré al lado del amigo que me ha escrito en nombre de mi madre....

LXIII

En el momento que el reloj de la estacion de Verneuil-Chaumes marcaba las nueve y diez minutos, Jarrelonge concluia de enganchar el caballo de Pascual Lantier al cupé que habia en la cochera de la casa del Pasaje de Tocanier.

Concluida esta operacion, puso sobre el animal una manta que le reservase del frio, poniéndose él á su vez un buen abrigo sobre su levita, se encasquetó un sombrero con escarapela, se calzó unos guantes de castor y se dirigió al cuarto de dormir de Leopoldo.

Este se habia trasformado de una manera absoluta.

Llevaba una peluca color de plata y canela, largas patillas, y gafas con armazon de oro.

Su traje consistia en un pantalon negro, chaleco negro y una levita cerrada hasta el cuello, adornada con la roseta de la Legion de Honor.

Una corbata blanca, con nudo perfectamente hecho, acababa de dar á aquel pillete toda la apariencia de un magistrado ó de un alto funcionario.

Digamos como de paso que bajo aquel traje severo y casi oficial, no carecia de aire distinguido el primo de Pascual Lantier.

En una silla habia un gran abrigo, tambien con la roseta de la Legion de Honor, y un sombrero flamante.

Jarrelonge quedó admirado de la elegancia de este traje.

—¡Dispensadme!—dijo examinando á su cómplice de piés á cabeza.—¡Nada menos que pieles y condecoraciones! Tienes aspecto de procurador general ó de gran médico.... Vas á prestar tu asistencia á algun cliente...

—La persona á quien voy á cuidar quedará tan bien curada, que no volverá á tener ninguna enfermedad—respondió Lantier con un espantoso cinismo.

Aunque Jarrelonge tenia el corazon endurecido en el crímen, no pudo evitar un extremecimiento de terror.

—Tienes una manera de decir las cosas que hacen mal efecto... murmuró.—¿Cuándo nos marchamos?

—No tenemos mucha prisa—contestó el ex-recluso;—para ir á la estacion se necesitan treinta ó cuarenta minutos teniendo un caballo que camine bien, no hay necesidad de estar allí abajo mucho tiempo..... Cuando llegan los trenes, están las estaciones llenas de policía, y no me gusta que me vean esos pájaros.....

—Ni á mí tampoco..... son como los buhos..... ven claro cuando es de noche.

—Todavía tenemos tiempo suficiente, aprovechémoslo para ponernos de acuerdo.

—Está bien; pongámoslo todo en órden.

—¿Está el caballo enganchado?

—Sí, y le he puesto una buena manta.... Aquí donde me ves, tengo mucha sensibilidad para las bestias.... ademas, los caballos son como las personas, con un poco de frio, ó un poco de calor, tienen bastante para coger una *pleuresía*.

—Pensemos en el camino que hemos de tomar tan pronto esté la jóven en el coche..... será necesario ir por las calles que estén mas solitarias.

—Yo me encargo de eso, pero es necesario saber antes á dónde se lleva la *maleta*.

—Eso es lo que vamos á decidir..... ¿conoces bien á Paris y sus alrededores?

—Lo mismo que mi padre que fué cochero toda su vida.....

—Entonces voy á hacerte algunas preguntas....

—Te responderé como si fuera un *Indicador*.... ¿Qué deseas saber?

—¿Está Bercy muy concurrido?

—¿Por el dia ó por la noche?

—Por la noche.

—Nada absolutamente; está verdaderamente desierto.... sobre todo desde que empezó la expropiacion...... Durante el dia es un ir y venir constante, pero apenas llega la noche, no pasa un alma.

—¿Está muy alumbrado el puente de Bercy?...

—No, especialmente por la parte del muelle de este nombre.

—¿Son muy altos los parapetos?

—Bastante... yo no seria capaz de saltarlos para darme un baño en el mes de Julio en el Sena.

—¿Pasa un tren por el muelle de la Rapée?

—Apenas dan las doce ha pasado.

—¿No hay allí parada de coches?

—Hay una en el rincon del muelle; pero nunca hay ningun coche.... á las diez en punto se marcha el vigilante.

—Entonces debemos ir allí.....

—¿Al puente de Bercy?

—Sí.

Jarrelonge reflexionó un momento.

—En este caso—dijo en seguida—este es el camino que hay que seguir. En cuanto salgamos de la estacion del Este, hay que tomar la calle de Recoletos, la de Saint-Maur, la de Reuleis, la de Picpus hasta los boulevares viejos, que nos conducirán al puente.

—Está bien.

—¿Habrá necesidad de atravesar el puente?

—En sus trescuartas partes únicamente..... Te pararás de modo que el Sena corra debajo de nosotros.

—Comprendido...... ¿Ahí será donde se hará la *cosa*?

Sí..... yo me encargo de ello.

—¿Y despues?

—¿Despues?...... un buen latigazo al caballo para que á escape nos traiga por el camino mas corto....

—Comprendido.... y apenas lleguemos, un buen vaso de vino caliente con azúcar, canela y limon, para reparar las fuerzas.... ¿llevas todo lo necesario para la operacion?

—No se necesitan muchos preparativos...—contestó Leopoldo, sacando del bolsillo un pañuelo de seda.—Si la jóven trata de gritar, la sujetaré este pañuelo á la boca y no hablará una palabra....

—Una mordaza.... así lo hacen en los melodramas del Ambigú....—murmuró Jarrelonge.

Leopoldo continuó diciendo:

—La muchacha pesa menos que una alondra.... la llevaré hasta el parapeto... y despues...

Al llegar aquí, se paró.

—Brrr....—dijo Jarrelonge, el Sena se la lleva.

—Será un copo mas de nieve...

Hubo un momento de silencio, que interrumpió Jarrelonge diciendo:

Acepto la idea.

Jarrelonge abrió una alacena, de la cual sacó una botella, que destapó, y dos grandes vasos, que llenó y de los cuales presentó uno á Leopoldo.

Aquellos dos infames brindaron y bebieron.

Por muy friamente que Leopoldo hubiese tomado su resolucion, estaba agitado y nervioso. Su mirada despedia á intervalos siniestros rayos.

—Las diez y doce minutos—dijo Jarrelonge mirando el reloj.

—Bueno, pues saca el coche.... voy á abrir la puerta cochera.

Jarrelonge cogió por la brida el caballo y lo sacó hasta el patio.

Leopoldo cerró tras sí la puerta, entró en el pabellon y se puso el abrigo y los guantes, [illegible] en una bufanda blanca.

—Nunca se sabe lo que puede suceder—murmuró abriendo el cajon de un mueble—tomemos alguna precaucion.

Y al mismo tiempo se metió en el bolsillo un cuchillo de regulares dimensiones y un revólver.

En seguida fué á juntarse con Jarrelonge, que estaba instalado ya en el pescante, tenia en una mano las riendas y en otra la fusta, esperando con la [illegible] dignidad que pudiera haberlo hecho un cochero de buena casa.

—¿Te acuerdas de todo?—le preguntó Leopoldo al tiempo de meterse en el coche.

—Ya, meinherr.

—Entonces, en marcha.

El carruaje se puso en marcha lentamente al principio, y despues mas de prisa.

Jarrelonge tenia tiempo sobrado para llegar á la estacion del Este, y como, por otra parte, no queria esperar en ella mucho tiempo, no se daba prisa en andar.

Reservaba la energía del caballo para la vuelta.

Apesar de la lentitud relativa que llevaba en su marcha el carruaje, eran las once menos diez minutos en el reloj que da frente al boulevard Strasburgo por la parte de la iglesia de Saint Laurent.

Jarrelonge, á quien las lecciones de Leopoldo habian hecho previsivo, tuvo muy buen cuidado de no entrar en el patio que da acceso á la estacion, y se colocó en la esquina de la calle de [illegible], frente á la puerta de una casa.